

GUANTES KEVLAR® ANTICORTE

KEVLAR® CUT-RESISTANT GLOVES

GANTS KEVLAR® ANTICOUPE

GUANTS KEVLAR® ANTITALL

LUVAS KEVLAR® ANTI-CORTE

GUANTI KEVLAR® ANTI-TAGLIO

HANDSCHUHE KEVLAR® MIT SCHNITTSCHUTZ

SNIJBESTENDIGE KEVLAR® HANDSCHOENEN

HANDSKER ANTISKÆRING KEVLAR®

ПЕРЧАТКИ KEVLAR® ЗАЩИЩАЮЩІ ОТ ПОРЕЗОВ

KEVLAR® KESİME KARŞI KORUYUCU ELDİVEN

REKAWICE OCHRONNE KEVLAR® ZABEZPIECZAJĄCE

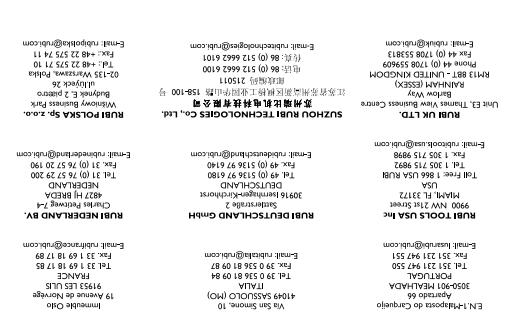
PRZED URAZAMI MECHANICZNYMI

TANTIA KEVLAR® ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

ΑΠΟ ΚΟΥΠΙΜΑΤΑ



www.rubi.com



GUANTES KEVLAR® ANTICORTE

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO

El producto de referencia "GUANTES KEVLAR® ANTICORTE RUBIQUIP" es un equipo de protección individual (EPI) que cumple con las exigencias esenciales recogidas en la Directiva del Consejo de Europa 89/686/CEE y con las normas europeas EN 420 (Guantes de protección. Requisitos generales y métodos de ensayo) y EN 388 (Guantes de protección contra riesgos mecánicos).

USO

Los GUANTES KEVLAR® ANTICORTE RUBIQUIP son un EPI que únicamente ofrece protección contra riesgos mecánicos. Poseen una elevada resistencia al corte así como también una excelente resistencia a la abrasión, lo cual los hace válidos para trabajos en la construcción, industria del vidrio, manipulación de piezas con aristas cortantes (cerámica, metales, etc.) y, en general, en aquellos trabajos con riesgo de corte que no requieren una manipulación de precisión. No deben usarse los GUANTES KEVLAR® ANTICORTE RUBIQUIP como medida de protección contra otro tipo de riesgos como por ejemplo riesgos químicos, térmicos o de cualquier otra índole diferente.

ALMACENAJE

Se recomienda guardar el producto en su embalaje de origen a ser posible en un lugar fresco y seco, apartado de la luz solar y fuentes de calor.

MARCADO

Identificación del fabricante	RUBIQUIP
Recomendación lectura del folleto instrucciones	
Grado de protección contra riesgos mecánicos según EN388	 Resistencia a la abrasión: 4 Resistencia al corte por cuchilla: 4 Resistencia al rasgado: 4 Resistencia a la perforación: 3
Norma aplicada	EN 388
Talla del guante	Size
Simbolo CE	

GUANTS KEVLAR® ANTITALL

INFORMACIÓ I INSTRUCCIONS D'ús

El producte de referència "GUANTS KEVLAR® ANTITALL RUBIQUIP" és un equip de protecció individual (EPI) que compleix les exigències essencials recollides a la Directiva del Consell d'Europa 89/686/CEE i a les normes europees EN 420 (Guants de protecció. Requisits generals i mètodes d'assai) i EN 388 (Guants de protecció contra riscos mecànics).

ÚS

Els GUANTS KEVLAR® ANTITALL RUBIQUIP són un EPI que únicament ofereix protecció contra riscos mecànics. Tenen una elevada resistència al tall, així com també una excellent resistència a l'abrasió, cosa que els fa vàlids per a feines en el camp de la construcció, la indústria del vidre, la manipulació de peces amb aristes tallants (ceràmica, metalls, etc.) i, en general, per a aquelles feines amb risc de tall que no requereixin una manipulació de precisió.

No s'han d'utilitzar els GUANTS KEVLAR® ANTITALL RUBIQUIP com a mesura de protecció contra altres tipus de risc, com per exemple, riscos químics, tèrmics o de qualsevol altra índole.

EMMAGATZEMATGE

Es recomana guardar el producte en el seu embalatge d'origen i, si és possible, en un lloc fresc i sec, apartat de la llum solar i de les fonts de calor.

MARCATGE

Identificació del fabricant	RUBIQUIP
Recomanació lectura del follet d'instruccions	
Grau de protecció contra riscos mecànics segons EN388	 Resistència a l'abrasió: 4 Resistència al tall per ganiveta: 4 Resistència a l'esquinçament: 4 Resistència a la perforació: 3
Norma aplicada	EN 388
Talla del guant	Size
Simbolo CE	

KEVLAR® CUT-RESISTANT GLOVES

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

The product reference "RUBIQUIP KEVLAR® CUT-RESISTANT GLOVES" is an item of Personal Protective Equipment (PPE) that meets the essential requirements contained in European Council directive 89/686/CEE and European regulations EN 420 (Protective gloves. General requirements and testing methods) and EN 388 (Protective gloves against mechanical risks).

USE

RUBIQUIP KEVLAR® CUT-RESISTANT GLOVES are an item of PPE that only offer protection against mechanical risks. They are highly cut resistant and are also extremely resistant to abrasion, meaning they are valid for construction work, the glass industry, handling pieces with sharp edges (ceramics, metals, etc) and, in general, those jobs where there is a risk of cutting but that do not require precision handling.

RUBIQUIP KEVLAR® CUT-RESISTANT GLOVES should be used as a protective measure against chemical, thermal or any other type of risk.

STORAGE

It is recommended that the product should be stored in its original packaging, away from direct sunlight or heat sources.

MARKING

Manufacturers identification	RUBIQUIP
Reading of instruction booklet recommended	
Degree of protection against mechanical risks in accordance with EN388	 Resistance to abrasion: 4 Resistance to knife cutting: 4 Resistance to tearing: 4 Resistance to perforation: 3
Applied regulation	EN 388
Glove size	Size
CE symbol	

LUVAS KEVLAR® ANTI-CORTE

INFORMAÇÃO E INSTRUÇÕES DE USO

O produto de referência "LUVAS KEVLAR® ANTI-CORTE RUBIQUIP" é um equipamento de proteção individual (EPI) que cumpre com as exigências impostas pela Directiva do Conselho da Europa 89/686/CEE e com as normas europeias EN 420 (Luvas de proteção. Requisitos gerais e métodos de ensaio) e EN 388 (Luvas de proteção contra riscos mecânicos).

ÚS

As LUVAS KEVLAR® ANTI-CORTE RUBIQUIP são um EPI que apenas oferece proteção contra riscos mecânicos. Possuem uma elevada resistência ao corte, bem como uma excelente resistência à abrasão, o que as torna válidas para trabalhos na construção, na indústria do vidro, na manipulação de peças com arestas cortantes (cerâmica, metais, etc.) e, em geral, naqueles trabalhos com risco de corte que não requerem uma manipulação de precisão.

No s'han d'utilitzar els GUANTS KEVLAR® ANTITALL RUBIQUIP non devem ser usadas como medida de protecció contra altres tipus de risc, com per exemple, riscos químics, tèrmics o de qualsevol altra índole.

EMMAGATZEMATGE

Es recomana guardar el producte en el seu embalatge d'origen i, si és possible, en un lloc fresc i sec, apartat de la llum solar i de les fonts de calor.

MARCAÇÃO

Identificação do fabricante	RUBIQUIP
Recomendação leitura do folheto de instruções	
Grau de proteção contra riscos mecânicos segundo EN388	 Resistência a abrasão: 4 Resistência ao corte por lâmina: 4 Resistência a rasgamento: 4 Resistência a perfuração: 3
Norma aplicada	EN 388
Tamanho da luva	Size
Simbolo CE	

GANTS KEVLAR® ANTICOUPE

INFORMATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le produit portant la référence "GANTS KEVLAR® ANTICOUPÉ RUBIQUIP" est un équipement de protection individuelle (EPI) conforme aux normes contenues dans la Directive du Conseil d'Europe 89/686/CEE et aux normes européennes EN 420 (Gants de protection qui définissent les exigences générales et les méthodes d'essai) et EN 388 (Gants de protection contre les risques mécaniques).

UTILISATION

Les GANTS KEVLAR® ANTICOUPÉ RUBIQUIP constituent un EPI dont la protection est uniquement contre les risques mécaniques. Ils ont un degré de résistance élevé aux coupures ainsi qu'une excellente résistance à l'abrasion, ce qui les rend adéquats pour les travaux de construction, l'industrie du verre, la manipulation de pièces à arêtes coupantes (céramique, métaux, etc.) et, en général, pour tous les travaux présentant des risques de coupures n'exigeant pas une manipulation de précision. Il ne faut pas utiliser les GANTS KEVLAR® ANTICOUPÉ RUBIQUIP comme protection contre d'autres types de risques, comme les risques chimiques, thermiques ou tout autre type de risque différent.

RANGEMENT

Il est recommandé de garder ce produit dans son emballage d'origine et si possible dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière solaire et des sources de chaleur.

MARQUAGE

Identification du fabricant	RUBIQUIP
Lecture du Manuel d'Instructions recommandée	
Degré de protection contre les risques mécaniques selon EN388	 Résistance à l'abrasion : 4 Résistance à la coupe par couperet : 4 Résistance à la déchirure : 4 Résistance à la perforation : 3
Norme appliquée	EN 388
Taille du gant	Size
Symbol CE	

GUANTI KEVLAR® ANTI-TAGLIO

INFORMAZIONI E ISTRUZIONI PER L'USO

Il prodotto di riferimento "GUANTI KEVLAR® ANTI-TAGLIO RUBIQUIP" è un equipaggiamento di protezione personale (EPP), che risponde alle esigenze fondamentali riportate nella Direttiva del Consiglio d'Europa 89/686/CEE, e con le normative europee EN 420 (Guanti di protezione. Requisiti generali e metodi di prova) e EN 388 (Guanti di protezione da rischi meccanici).

USO

I GUANTI KEVLAR® ANTI-TAGLIO RUBIQUIP sono un EPP che protegge esclusivamente da rischi meccanici. Posseggono un elevato grado di resistenza al taglio nonché un'eccellente resistenza all'abrasione, il che li rende adatti a lavori nel campo dell'edilizia, nell'industria del vetro, nel maneggio di pezzi dotati di spigli taglienti (ceramica, metalli, ecc.) e, in genere, in tutti i lavori in cui ci sia pericolo di tagliersi e che non richiedono una manipolazione di precisione.

As LUUVAS KEVLAR® ANTI-CORTE RUBIQUIP non devem ser usadas como medida de protecció contra altres tipus de risc, com per exemple, riscos químics, tèrmics o de qualsevol altra índole.

MAGAZZINAGGIO

Si raccomanda di riporre il prodotto nella sua confezione originale e, se possibile, in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce del sole e da fonti di calore.

CONTRASSEGNI

Identificação do fabricante	RUBIQUIP
Raccomandazione di leggere il foglio d'istruzioni	
Livello di protezione dai rischi meccanici in base a EN388	 Resistenza all'abrasione: 4 Resistenza al taglio provocato da una lama: 4 Resistenza alla lacerazione: 4 Resistenza alla perforazione: 3
Norma applicata	EN 388
Taglia del guanto	Size
Simbolo CE	

HELM-GEHÖRSCHÜTZER

INFORMATION UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Produkt mit Referenz "HANDSCHUHE KEVLAR® MIT SCHNITTSCHUTZ RUBIQUIP" ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA), welche die wesentlichen Anforderungen, die in der Richtlinie des Europäischen Rates 89/686/EWG gesammelt sind, und die europäischen Normen EN 420 (Schutzhandschuhe, Allgemeine Anforderungen und Testmethoden) und EN 388 (Schutzhandschuhe vor mechanischen Gefahren) erfüllt.

GEBRAUCH

Die HANDSCHUHE KEVLAR® MIT SCHNITTSCHUTZ RUBIQUIP sind eine PSA, die einzigen Schutz vor mechanischen Gefahren bieten. Sie haben eine hohe Schnittfestigkeit sowie eine ausgezeichnete Verschleißfestigkeit, die sie geeignet machen für Arbeiten im Bauwesen, in der Glasindustrie, in der Verarbeitung von Teilen mit schneidenden Kanten (Keramik, Metalle, usw.) und allgemein in jenen Arbeiten mit Schnittgefahr, die keine Präzisionsverarbeitung benötigen. Die HANDSCHUHE KEVLAR® MIT SCHNITTSCHUTZ RUBIQUIP dürfen nicht als Schutzmaßnahme gegen andere Gefahrenarten wie zum Beispiel chemische, thermische oder jegliche andere Gefahrenarten angewendet werden.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, das Produkt in seiner Originalverpackung, wenn möglich, an einem kühlen und trockenen Platz, entfernt vom Sonnenlicht und von Wärmequellen aufzubewahren.

MARKIERUNG

Herstellerkennung	RUBIQUIP
Empfehlung Lesen der Anleitungsbroschüre	
Schutzgrad vor mechanischen Gefahren gemäß EN388	 Verschleißfestigkeit: 4 Schnittfestigkeit gegen Messer: 4 Reißfestigkeit: 4 Durchdrückfestigkeit: 3
Angewandte Norm	EN 388
Handschuhgröße	Size
EG Symbol	

KEVLAR® KESİME KARŞI KORUYUCU ELDİVEN

BİLGİ VE KULLANMA TALİMATI

Referans ürün "KEVLAR® RUBIQUIP KESİME KARŞI KORUYUCU ELDİVEN" Kışisel bir koruma aparatıdır (EPI) (Türkçesi KAA) ve bu ürünler Avrupa Konseyi Kışisel Koruma standartı 89/686/CEE numaralı temel zorunlulukları ve (Koruyucu Eldivenler. Genel Özellikler ve deneme metotları) üzerinde Avrupa normu olan EN 420 ve (mekanik risklere karşı koruyucu eldiven) EN 388 in öngörüldüğü şartları bünyesinde ihtiyaç etmektedir.

KULLANIM

KEVLAR® RUBIQUIP KESİME KARŞI KORUYUCU ELDİVEN ler sadece mekanik risklere karşı koruma arz eden kışisel koruma aparatlarından. Kesième ve sıyrıklara karşı göstergelerde yüksek direnç sağlayıcı, bu ürünler inşaat işlerinde kullanıldığı gibi, cam endüstrisinde, kesici parça uşalarının kullanıldığı (seramik, metal, vs) sektörlerinde ve genel olarak kesim riskinin var olduğu fakat hassas işlemlerin söz konusu olmadığı bütün işlerde kullanılması gereklidir.

KEVLAR® RUBIQUIP KESİME KARŞI KORUYUCU ELDİVEN ler, örneğin, kımısalı, termik veya diğer herhangi tip risk çeşitlerine karşı korumaya yolu olarak kullanılmamalıdır.

DEPOLAMA

Ürünün orijinal ambalajında ve mümkünse serin ve kuru bir ortamda ve güneş ışığından ve ıslak kaynaklarından uzak bir yerde saklanması tavsiye edilir.

İŞARETLER

Üretici kimliği	RUBIQUIP
Kullanma foyunu okuma tavsiyesi	
EN388 e göre mekanik risklere karşı koruma seviyesi	 Aşınmaya karşı direnç: 4 Bıçak ile kesime karşı direnç: 4 Yırtılmaya karşı direnç: 4 Delinmeye karşı direnç: 3
Uygulanan norm	EN 388
Eldiven ölçüsü	Size
CE Sembolü	

SNIJBESTENDIGE KEVLAR® HANDSCHOENEN

INFORMATIE EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Het product waar naar verwezen wordt, is een individuele beschermingsuitrusting, die voldoet aan de basisvooraarden opgenomen in de Richtlijn van de Europese Raad 89/686/CEE en de Europese norm EN 420/-3 (Veiligheidshandschoenen. Algemene vereisten en testmethode) en EN 388 (Veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's).

GEbruIK

De SNIJBESTENDIGE RUBIQUIP KEVLAR HANDSCHOENEN zijn een individuele beschermingsuitrusting dat alleen bescherming tegen mechanische risico's biedt. Zij heeft een hoge weerstand tegen sneden en ze zijn bovenend erg slijtvast, wat ze geschikt maakt voor werk in de bouw, de glasindustrie, het werken met onderdelen met scherpe kanten (keramiek, metaal, etc.) en over het algemeen, voor het soort werk met risico op sneden die geen nauwkeurige werking vereist. De SNIJBESTENDIGE RUBIQUIP KEVLAR HANDSCHOENEN dienen niet gebruikt te worden als beschermingsmaatregel tegen andere soorten risico's zoals bijvoorbeeld chemisch of thermische risico's, of elk willekeurig risico van een andere aard.

OPSLAG

Het wordt aanbevolen het product in de originele verpakking te bewaren en indien mogelijk, op een koele en droge plek, en uit de buurt van de zon en hittebronnen.

KENMERKEN

Identificatie van de fabrikant	RUBIQUIP
Aanbeveling voor het lezen van de gebruiksaanwijzing	
Beschermingsgraad tegen mechanische risico's volgens EN388	 Weerstand tegen slijtage: 4 Weerstand tegen sneden van messen: 4 Bestendigheid tegen scheuren: 4 Weerstand tegen perforatie: 3
Toegepaste norm	EN 388
Handschoenmaat	Size
CE Symbool	

RĘKAWICE OCHRONNE KEVLAR® ZABEZPIECZAJĄCE PRZED URAZAMI MECHANICZNYMI

INFORMACJA ORAZ INSTRUKCJA ZASTOSOWANIA

Produkt "RĘKAWICE OCHRONNE KEVLAR® ZABEZPIECZAJĄCE PRZED URAZAMI MECHANICZNYMI RUBIQUIP" stanowi wyposażenie ochronne w celu zapewnienia osobistego i odpowiadającego wyposażenia osoby według zasad Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (BHP), które spełnia wymogi obiektu wytycznej Dyrektywy Europejskiej, 89/686/CEE i jednocześnie spełnia wymagania obiektu normy europejskiej EN 420 (Rękawice Ochronne. Ogólne Wymagania i Metody Badania) oraz EN 388 (Rękawice Ochronne zabezpieczające przed urazami mechanicznymi).

ZASTOSOWANIE

REKAWICE OCHRONNE ZABEZPIECZAJĄCE PRZED URAZAMI MECHANICZNYMI KEVLAR® RUBIQUIP stanowią wyposażenie odzieży ochronnej (BHP), które zabezpieczają przed zranieniami mechanicznymi. Posiadają podwyższoną odporność na narżenia mechaniczne jak również doskonałą odporność na ścieranie, dzięki czemu mogą być wykorzystywane do prac budowlanych, przemysłowych, przy pracach ze szkłem, prac naprawczych, wymiany części ostryimi krawędziami (ceramika, metale, itp.) do prac ogólnych, w których występuje ryzyko ucięcia się, a które nie wymagają żadnych prac naprawczych.

Nie należy stosować REKAWIC MOCHRONNYCH KEVLAR® ZABEZPIECZAJĄCE PRZED URAZAMI MECHANICZNYMI RUBIQUIP jako środek zabezpieczenia przed innym rodzajem zagrożenia takim jak np. zagrożenia chemiczne, termiczne lub jakiekolwiek innego zagrożenia.

PRZEOCHOWYWANIE

Zaleca się, aby rękawice przechowywać w swoim oryginalnym opakowaniu, w możliwie przewiewnym i suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych i ciepła.

OZNACZENIE

Oznaczenie producenta	RUBIQUIP
Zalecenie przeczytanie instrukcji przed użyciem	
Stopień Zabezpieczenia przed zagrożeniem urazów mechanicznych według EN388	 Odporność na ścieranie: Odporność a ścieranie:nóż: Odporność na rozdrabianie: Odporność na perforację:
Stosowane normy	EN 388
Obwód (rozmiar) rękawic	Size
Symbol CE	

HANDSKER ANTISKÆRING KEVLAR®

INFORMATION OG BRUGSANVISNING

Produktet med reference "ANTISKÆREHANDSKER KEVLAR® RUBIQUIP" er individuel beskyttelsesudstyr (EPI), som overholder de væsentlige krav stillet af det Europæiske Direktiv(Directiva Europea) 89/686/CEE, og overholder også den Europæiske norm EN 420 (Beskyttelseshandsker. Generelle krav og forsøgsråd) og EN 388 (Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici).

BRUG

ANTISKÆREHANDSKERNE KEVLAR® RUBIQUIP er et EPI sikkerhedsudstyr som kun beskytter mod mekaniske risici. De er i besiddelse af en forhøjet modstandsraft overfor snit, og er samtidigt modstandsdygtige overfor skræninger. Dette gør dem velegnet til arbejde i byggeindustrien, glasindustrien, bearbejdelsen af dele med skarpe kanter (keramik, metal, osv.), og generelt i de arbejder uden præcisionshåndtering med risiko for at skære sig.

ANTISKÆREHANDSKERNE KEVLAR® RUBIQUIP må ikke bruges som beskyttelse mod anden type for risici, som for eksempel kemiske, termiske eller af enhver anden karakter.

OPBEVARING

Det anbefales at opbevare produktet i sin originaletabellage og hvis det er muligt, på et friskt og tørt sted, væk fra sollys og varmekilder.

MÆRKBAR

Identification du fabricant	RUBIQUIP
Lecture du Manuel d'Instructions recommandée	
Degré de protection contre les risques mécaniques selon EN388	 Résistance à l'abrasion : 4 Résistance à la coupe par couperet : 4 Résistance à la déchirure : 4 Résistance à la perforation : 3
Norme appliquée	EN 388
Taille du gant	Size
Symbol CE	

ПЕРЧАТКИ KEVLAR® ЗАЩИЩАЮЩИЕ ОТ ПОРЕЗОВ

ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Продукт с ссылкой "ПЕРЧАТКИ KEVLAR® ЗАЩИЩАЮЩИЕ ОТ ПОРЕЗОВ RUBIQUIP" - это оборудование индивидуальной защиты (ОИЗ), которое выполняет все необходимые требования, собранные в Органе Управления Совета Европы 89/686/CEE и европейские нормы EN 420 (Защитные перчатки. Обязательные ревизии и методы испытаний) и EN 388 (Перчатки защищающие от механических рисков).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПЕРЧАТКИ KEVLAR® ЗАЩИЩАЮЩИЕ ОТ ПОРЕЗОВ RUBIQUIP-ОИЗ, которое предлагаются защиту от механических видов риска. Они обладают высоким сопротивлением к порезам также как и превосходным сопротивлением к абразивному износу, что делает их пригодными для строительных работ, работ в стекольной промышленности, манипуляции предметов с режущими краями (керамика, металлы, и т.д.) и, в общем, в тех видах работ, где есть риск порезов и при выполнении, которых не требуются манипуляции высокой точности.

ПЕРЧАТКИ KEVLAR® ЗАЩИЩАЮЩИЕ ОТ ПОРЕЗОВ RUBIQUIP не должны использоваться как средство защиты от других типов риска, например химических, термических или любых других типов риска отличного характера.

ХРАНЕНИЕ НА СКЛАДЕ

Рекомендуется хранить данный продукт в его оригинальной упаковке и если возможно в сухом, удаляемом от солнечного света и источников тепла месте.

ОТМЕТКА

Идентификация изготовителя	RUBIQUIP
Рекомендация - чтение брошюры инструкций	
Степень защиты от такого механического риска как EN388	 Прочность относительно абразивного износа: 4 Прочность относительно резовых порезов: 4 Сопротивление разрыву: 4 Сопротивление перфорации: 3
Прикладная норма	EN 388
Размер перчатки	Size
Символ CE	

EPI DE CATEGÓRIA II

CATEGORY II P.P.E

E.P.I. DE CATÉGORIE II

E.P.I. DE CATEGORIA II

DPI DI CATEGORIA II

PSA KLASSE II

VEILIGHEIDSUITRUSTING KLASSE 2

INDIVIDUELLE BESKYTTELSESUDSTYR KATEGORI II

СРЕДСТВО ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ КАТЕГОРИЯ II

SINIF II P.P.E

E.P.I. O DRUGIEJ KATEGORII II

KATHGORIA II P.P.E.

Certificado por:

Certified by:

Certifié par:

Certificat per:

Certificado por:

Certificado da:

Bescheinigt durch:

Goedgekeurd door:

Certificeret til:

Certifikat:

Tasdir eden:

Poświadczonie (kwalifikowane) przez:

Πιστοποιημένο από:

CTC

Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineirie

Parc Scientifique Tony Garnier 4

Rue Hermann Frenkel, 69367

Lyon Cedex 07

FRANCE